

**Decreto federale  
sulla continuazione della cooperazione tecnica  
della Svizzera con i Paesi in via di sviluppo**

(Del 26 giugno 1972)

*L'Assemblea federale della Confederazione svizzera,*

visto il messaggio del Consiglio federale del 21 maggio 1969<sup>1)</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

È stanziato un credito quadro di 180 milioni di franchi per consentire alla Confederazione di proseguire sino al 31 dicembre 1972 la cooperazione tecnica con i Paesi in via di sviluppo.

Il credito è integrato con i saldi dei programmi anteriori nonché con gli introiti provenienti dagli ammortamenti e dagli interessi dei mutui accordati.

Le somme annualmente occorrenti vanno registrate nel bilancio di previsione.

**Art. 2**

I mezzi indicati nell'articolo 1 possono essere segnatamente utilizzati per:

- a. contributi generali ad enti internazionali;
- b. contributi ai medesimi per opere singole;
- c. contributi ad organizzazioni svizzere, d'interesse pubblico, per opere singole;
- d. progetti attuati dalla Confederazione.

**Art. 3**

Il presente decreto non è d'obbligatorietà generale ed entra in vigore il 1<sup>o</sup> luglio 1972.

<sup>1)</sup> FF 1969 I 1029

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 16 marzo 1972.

Il presidente: **Bolla**

Il segretario: **Sauvant**

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 26 giugno 1972.

Il presidente: **Vontobel**

Il segretario: **Hufschmid**

### Il Consiglio federale decreta:

Il decreto federale che precede è pubblicato nel *Foglio federale*.

Berna, 26 giugno 1972.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il cancelliere della Confederazione:

**Huber**

## **Decreto federale sulla continuazione della cooperazione tecnica della Svizzera con i Paesi in via di sviluppo (Del 26 giugno 1972)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1972
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	27
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.07.1972
Date	
Data	
Seite	1411-1412
Page	
Pagina	
Ref. No	10 110 653

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.